



**JAVNA AGENCIJA REPUBLIKE SLOVENIJE
ZA VARSTVO KONKURENCE**

Dunajska cesta 58, 1000 Ljubljana

T: 01 478 35 97

F: 01 478 36 08

E: gp.avk@gov.si

www.varstvo-konkurence.si

Številka: 3061-6/2016-10

Datum: 5. 5. 2016

Javna agencija Republike Slovenije za varstvo konkurence, Dunajska cesta 58, 1000 Ljubljana (v nadaljevanju: Agencija), izdaja v senatu, ki ga sestavljajo Andrej Matvoz kot predsednik senata ter ob sodelovanju dr. Aleša Kuharja, Simona Tantegela, Andreja Praha in Francija Pušenjaka kot članov senata, na podlagi 12. in 12.o člena Zakona o preprečevanju omejevanja konkurence¹ (v nadaljevanju: ZPOMK-1), v zadevi presoje koncentracije podjetij Zara Holding B.V., Nieuwezijds Voorburgwal 307, 1012 RM Amsterdam, Nizozemska (v nadaljevanju: Zara Holding), ki ga zastopajo člani upravnega odbora Jose Manuel Romay de la Colina, Harry Maurice Rietveld, Gulian Rudolph Williem Hendrik Tutein Nolthenius in Menno Paans, in ki ga po pooblastilu zastopa odvetniška družba Odvetniki Šelih & partnerji, o.p., d.o.o., Komenskega ulica 36, 1000 Ljubljana, in PINA Trgovsko podjetje d.o.o., Kotnikova 28, 1000 Ljubljana (v nadaljevanju: Pina), ki ga zastopa direktorica Jožica Brcar Sečnik, MADURO trgovsko podjetje d.o.o., Kotnikova 28, 1000 Ljubljana (v nadaljevanju: Maduro), ki ga zastopa direktorica Helena Drašković, QUICK ADRIA Trgovsko podjetje d.o.o., Kotnikova 28, 1000 Ljubljana (v nadaljevanju: Quick Adria), ki ga zastopa direktorica Jožica Brcar Sečnik, BEBA Trgovsko podjetje d.o.o. Kotnikova 28, 1000 Ljubljana (v nadaljevanju: Beba), ki ga zastopa direktorica Jožica Brcar Sečnik in ZAFIR Trgovsko podjetje d.o.o. Kotnikova 28, 1000 Ljubljana (v nadaljevanju: Zafir), ki ga zastopa direktorica Jožica Brcar Sečnik, na zahtevo, na nejavni seji dne 5. 5. 2016, naslednjo

ODLOČBO

- 1. Javna agencija Republike Slovenije za varstvo konkurence koncentraciji podjetij Zara Holding B.V., Nieuwezijds Voorburgwal 307, 1012 RM Amsterdam, Nizozemska, ki je v neposredni lasti podjetja Inditex, Av. Diputacion s/h, 15143 Arteixo, A Coruña, Španija, in PINA Trgovsko podjetje d.o.o., Kotnikova 28, 1000 Ljubljana, MADURO trgovsko podjetje d.o.o., Kotnikova 28, 1000 Ljubljana, QUICK ADRIA Trgovsko podjetje d.o.o., Kotnikova 28, 1000 Ljubljana, BEBA Trgovsko podjetje d.o.o. Kotnikova 28, 1000 Ljubljana in ZAFIR Trgovsko podjetje d.o.o. Kotnikova 28, 1000 Ljubljana, ne nasprotuje. Koncentracija je skladna s pravili konkurence.**
- 2. Med postopkom niso nastali posebni stroški.**

¹ Uradni list RS, št. 36/08, 40/09, 26/11, 87/11, 57/12, 39/13 Odl.US: U-I-40/12-31, 63/13-ZS-K 33/14 in 76/15.

Obrazložitev

I. PRIGLASITEV IN UDELEŽENCI POSTOPKA

1. Agencija je dne 25. 2. 2016 prejela priglasitev koncentracije, ki bo nastala na podlagi sklenitve posameznih pogodb o nakupu poslovnih deležev v podjetjih Pina, Maduro, Quick Adria, Beba in Zafir (v nadaljevanju skupaj imenovana: Tarče), med podjetjem Magistratom International, kot prodajalcem in podjetjem Zara Holding, kot kupcem. Navedene pogodbe o nakupu deležev bodo sklenjene na podlagi posameznih opcijskih pogodb, ki so bile za vsako navedeno podjetje posebej sklenjene med podjetjem ITX Merken, B.V.² iz skupine Inditex, kot dajalcem franšize in posameznim navedenim podjetjem (Pina, Maduro, Quick Adria, Beba in Zafir), ter med podjetjem Magistrat International, kot edinim lastnikom franšize. Podjetje Magistrat International zunanjetrgovinsko podjetje d.o.o. (v nadaljevanju: Magistrat International) se je s sklenitvijo teh pogodb zavezal franšizodajalcu omogočiti nakup celotnega poslovnega deleža franšizojemalca, in sicer do konca veljavnosti franšiznih pogodb.³ Celotni poslovni deleži v navedenih podjetjih so v lasti podjetja Magistrat International. Prezeta podjetja so trenutno del iste skupine in kupec le-teh je eno podjetje - Zara Holding, zato se nakup Tarč obravnava kot ena transakcija oziroma kot ena koncentracija.⁴

2. V letih [redacted] s podjetjem Magistrat International sklenili Opcijske pogodbe za nakup poslovnih deležev z vsako od Tarč (kasneje so bile te pogodbe spremenjene v letu [redacted]). Opcijske pogodbe omogočajo kateremukoli članu skupine Inditex,⁵ da kupi celotni poslovni delež v vsaki od Tarč. Podjetja [redacted] so svoje opcije na podlagi opcijskih pogodb izvršila 8. 2. 2016 in kot kupca celotnih poslovnih deležev v vsaki od Tarč navedle podjetje Zara Holding.

3. Skupina Inditex je ena največjih svetovnih skupin na področju prodaje modnih oblačil, obutve, modnih dodatkov in drugih izdelkov. Obsega osem blagovnih: Zara, Zara home, Pull & Bear, Massimo Dutti, Stradivarius, Bershka, Oysho in Uterqüe ter več kot 6.700 trgovin v 88 državah. Podjetje Inditex je matično podjetje Skupine Inditex in podjetje Zara Holding je odvisno podjetje v izključni lasti podjetja Inditex. Z delnicami podjetja Inditex, ki so nematerializirane, se trguje na španski borzi. Največji delničarji podjetja na dan 22. 2. 2016 so: Amancio Ortega Gaona (59,294 %), Rosp Corunna Participaciones Empresariales, S.L. (6,993 %), Sandra Ortega Mera (5,053), Pablo Isla Alvarez de Tejera (0,058 %), Carlos Espinosa de los Monteros Bernaldo de Quiros (0,005 %), Irene R. Miller (0,002 %) in José Arnau Sierra (0,001 %).⁶ Skupina Inditex nima v

² Na slovenskem trgu je prisotno tudi podjetje ITX Merken B.V., ki je v letu 2015 ustvarilo 2.044.312,64 EUR mio prometa. Glavna dejavnost podjetja ITX Merken B.V. je razvoj, upravljanje in izkoriščanje različnih formatov prodajaln, ki tvorijo del skupine Inditex. Poleg podeljevanja franšiz podjetjem po celem svetu, deluje za podjetja tudi kot kupec gradbenih materialov in pohištva za prodajalne.

³ Od 31. 12. 2015 oziroma še tri mesece po njeni izpolnitvi oziroma njenem prenehanju.

⁴ Prečiščeno obvestilo Komisije o pravni pristojnosti v okviru Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 o nadzoru koncentracije podjetij (2008/C 95/1) str. 15. 50. odstavek navaja: «Če med istimi osebami ali podjetji v dveh letih pride do dveh ali več transakcij (od katerih vsaka povzroči pridobitev nadzora), se te opredelijo kot ena sama, ne glede na to, ali se te transakcije nanašajo na dele iste dejavnosti oz. zadevajo isti sektor ali ne. [...] Zadošča, če se transakcije izvršijo med podjetji, ki pripadajo isti skupini, četudi niso bile izvedene med istimi podjetji. Ta določba velja tudi za dve ali več transakcij med istimi osebami ali podjetji, če so izvedene hkrati. Kadar vodijo do pridobitve nadzora s strani istega podjetja, takšne hkratne transakcije med istimi strankami pomenijo eno samo koncentracijo, četudi med seboj niso odvisne.

⁵ Tj. vsaki pravni osebi, v kateri ima Inditex S.A. neposredno ali posredno v lasti vsaj 50 % ali več izdanih in vplačanih delnic z glasovalno pravico ali poslovnih deležev v takšni pravni osebi (dokument št. 3061-6/2016-1, str. 11).

⁶ Dokument 3061-6/2016-1, Priloga 14.

lasti nobenih deležev v podjetjih, ki so dejavna na slovenskem trgu prodaje obleke, obutve in modnih dodatkov na drobno. Dejavnost podjetja Zara Holding je upravljanje hčerinskih družb in nudenje strokovne pomoči.

4. Ustanovitelj Skupine Inditex Amancio Ortega Gaona ima posredno v lasti 59,294 % glasovalnih pravic v podjetju Inditex. Po vedenju priglasitelja v podjetju Zara Holding nobeden od članov uprave, upravnega odbora ali drugega podobnega organa, ki zakonito zastopa katerokoli podjetje v skupini Inditex, ni hkrati tudi član uprave, upravnega obora ali drugega podobnega organa ali nadzornega sveta v kateremkoli drugem podjetju, ki je dejavno na slovenskem trgu prodaje obleke, obutve in modnih dodatkov v trgovini na drobno.

5. Podjetja Pina, Maduro, Quick Adria, Beba in Zafir nimajo nobenih odvisnih podjetij na slovenskem trgu in so del skupine, ki jo obvladuje podjetje Magistrat International. Direktorici Tarč sta Helena Drašković v podjetju Maduro in Jožica Brcar Sečnik v podjetjih Pina, Quick Adria, Beba in Zafir. Slednja je direktorica tudi v podjetju Ganeta trgovsko podjetje d.o.o. in podjetju Magistrat International. Jožica Brcar Sečnik je v podjetju Magistrat International članica nadzornega sveta.

6. Priglasitelj je priglasitev koncentracije dopolnil dne 22. 3. 2016 in 11. 4. 2016. Koncentracija je nameravana, zato rok za priglasitev ne teče. Skladno z določili Zakona o upravnih taksah⁷ (v nadaljevanju: ZUT) je bila plačana upravna taksa po tarifni številki 48 v znesku 2.000,00 EUR.

7. Priglasitelj je navedel, da Skupina Inditex na območju Evropske Unije opušča franšizni sistem, pri čemer je Slovenija ena zadnjih držav v regiji, v kateri bo uvedla te spremembe. Tarče na slovenskem trgu trenutno kot franšizojemalke blagovnih znamk Skupine Inditex prodajajo izdelke blagovnih znamk skupine Inditex, po izvedbi priglašene koncentracije pa bodo Tarče postale del skupine Inditex.

II. PODREJENOST ZPOmK-1

A Koncentracija

8. ZPOmK-1 v prvem odstavku 10. člena določa, da gre za koncentracijo podjetij pri trajnejših spremembah kontrole nad podjetjem, in sicer: i) pri združitvi dveh ali več predhodno neodvisnih podjetij ali delov podjetij, ii) kadar ena ali več fizičnih oseb, ki že obvladuje najmanj eno podjetje, ali kadar eno ali več podjetij z nakupom vrednostnih papirjev ali premoženja, s pogodbo ali kako drugače pridobi neposredno ali posredno kontrolo nad celoto ali deli enega ali več podjetij, ali iii) kadar dve ali več neodvisnih podjetij ustanovi skupno podjetje, ki opravlja vse funkcije samostojnega podjetja z daljšim trajanjem.

9. Drugi odstavek 10. člena ZPOmK-1 določa, da kontrolo nad podjetjem ali njegovim delom pomenijo pravice, pogodbe ali druga sredstva, ki ločeno ali skupaj in ob upoštevanju okoliščin ali predpisov omogočajo izvajanje odločilnega vpliva nad tem podjetjem ali delom podjetja, in sicer zlasti: (i) lastništvo ali pravice do uporabe celotnega ali dela premoženja podjetja; (ii) pravice ali pogodbe, ki zagotavljajo odločilen vpliv na sestavo, glasovanje ali sklepe organov podjetja. Kontrola je lahko izključna ali skupna.

⁷ Uradni list RS, št. 106/10-UPB5.

10. Pogodbe o nakupu poslovnih deležev (za katere se pričakuje, da ne bodo bistveno odstopale od osnutkov, predvidenih v prilogah k Opcijskim pogodbam) bodo sklenjene med podjetjema Zara Holding in Magistrat International [REDACTED]

[REDACTED]⁸ S tem bo priglasitelj in posredno podjetje Inditex pridobilo neposredno kontrolo nad podjetji Pina, Maduro, Quick Adria, Beba in Zafir ter s tem tudi možnost izvajanja izključnega vpliva nad slednjimi.

11. Franšizne pogodbe običajno franšizodajalcu ne omogočajo izvajanje kontrole in s tem možnosti izvajanja odločilnega vpliva nad franšizno dejavnostjo. Franšizojemalec običajno izkorišča podjetniške vire na lasten račun, tudi če bistveni deli sredstev lahko pripadajo franšizodajalcu⁹. Po obravnavani koncentraciji bo franšizodajalec, podjetje Zara Holding oziroma njegovo gospodujoče podjetje, podjetje Inditex, pridobilo možnost izvajanja odločilnega vpliva nad vsakodnevnim poslovanjem Tarč, kar predstavlja spremembo kontrole nad slednjimi in s tem koncentracijo v smislu določb ZPOmK-1.

12. Po drugi strani pa možnost nakupa deležev ali delnic (sklenitev t.i. nakupnih opcij) sama po sebi še ne predstavlja avtomatično tudi možnosti izvajanja kontrole nad podjetjem, ki je predmet pridobitve, razen če se je ne izkoristi v zelo bližnji prihodnosti, kar mora izhajati iz pravno zavezujočih sporazumov¹⁰.

13. Takšna pridobitev kontrole nad podjetjem pomeni koncentracijo v smislu druge alineje prvega odstavka 10. člena ZPOmK-1, ki določa, da gre za koncentracijo pri trajnejših spremembah kontrole nad podjetjem, in sicer, ko eno ali več podjetij z nakupom vrednostnih papirjev ali premoženja, s pogodbo ali kako drugače pridobi neposredno ali posredno kontrolo nad celoto ali deli enega ali več podjetij.

B Preseganje pragov po 1. odstavku 42. člena ZPOmK-1

14. ZPOmK-1 v prvem odstavku 42. člena določa, v katerih primerih morajo udeleženci koncentracije le-to priglasiti Agenciji. Priglasitev je potrebna, če je skupni letni promet v transakciji udeleženih podjetij skupaj z drugimi podjetji v skupini v predhodnem poslovnem letu na trgu Republike Slovenije presegel 35 milijonov EUR in če je letni promet prevzetega podjetja skupaj s podjetji v skupini presegel 1 milijon EUR oziroma v primeru kadar dve ali več neodvisnih podjetij ustanovi skupno podjetje, ki opravlja vse funkcije samostojnega podjetja z daljšim trajanjem, če je letni promet, vsaj dveh v koncentraciji udeleženih podjetij skupaj z drugimi podjetji v skupini v predhodnem poslovnem letu na trgu Republike Slovenije, presegel 1 milijon evrov.

15. Iz predloženih podatkov priglasitelja izhaja, da v koncentraciji udeleženi podjetji, skupaj s podjetji v skupini, presegajo pragove letnega prometa, določene v prvem odstavku 42. člena ZPOmK-1. V poslovnem letu 2015 podjetje Zara Holding v Sloveniji sicer ni ustvarilo nobenega prometa, ustvarilo pa ga je podjetje [REDACTED] s prodajo izdelkov blagovnih znamk na slovenskem trgu. Skupaj so ustvarila

⁸ Zara Holding načrtuje sklenitev pogodb o nakupu poslovnih deležev v drugem ali tretjem četrtletju leta 2016 (dokument št. 3061-6/2016 -1, str. 12).

⁹ Prečiščeno obvestilo Komisije o pravni pristojnosti v okviru Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 o nadzoru koncentracije podjetij (2008/C 95/1) str. 8, 19. odstavek.

¹⁰ Prečiščeno obvestilo Komisije o pravni pristojnosti v okviru Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 o nadzoru koncentracije podjetij (2008/C 95/1) str. 17, 60. odstavek.

██████████ prometa.

16. Letni promet trgovskih podjetij Pina, Maduro, Quick Adria, Beba in Zafir je v letu 2015 v Republiki Sloveniji znašal ██████████ EUR.

17. Podrejenost koncentracije določbam ZPOmK-1 in s tem obveznost priglasitve Agenciji nastane, ko sta kumulativno izpolnjena oba pogoja – pravni in ekonomski. V primeru koncentracije podjetij Zara Holding in podjetij Pina, Maduro, Quick Adria, Beba in Zafir sta izpolnjena oba pogoja, zaradi česar je koncentracija podrejena določbam ZPOmK-1 in mora biti priglašena Agenciji.

C Pristojnost Agencije

18. Na podlagi tretjega odstavka 21. člena Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 z dne 20. januarja 2004 o nadzoru koncentracij podjetij¹¹ (v nadaljevanju: Uredba ES o združitvah) nobena država članica ne sme uporabiti svojega nacionalnega prava o konkurenci za katerokoli koncentracijo z razsežnostmi EU. Dolžnost Agencije¹² je torej, da za vsako koncentracijo preveri, ali le-ta nima razsežnosti EU.¹³

19. Na podlagi drugega odstavka 1. člena Uredbe ES o združitvah ima koncentracija podjetij razsežnost EU, kadar: (a) vsa udeležena podjetja na svetovnem trgu skupno ustvarijo več kakor 5.000 mio EUR skupnega prometa, in (b) skupni promet na trgu EU vsakega od vsaj dveh udeleženih podjetij presega 250 mio EUR, razen če vsako od udeleženih podjetij ustvari več kakor dve tretjini svojega skupnega prometa na trgu EU v eni in isti državi članici. Koncentracija, ki ne doseže pragov iz drugega odstavka 1. člena Uredbe ES o združitvah, ima na podlagi tretjega odstavka 1. člena Uredbe ES o združitvah razsežnost EU, če: (a) vsa udeležena podjetja na svetovnem trgu skupno ustvarijo več kakor 2.500 mio EUR skupnega prometa, (b) vsa udeležena podjetja v vsaki od vsaj treh držav članic skupno ustvarijo več kakor 100 mio EUR skupnega prometa, (c) vsako od vsaj dveh udeleženih podjetij v vsaki od vsaj treh držav članic za namen odstavka b) ustvari več kakor 25 mio EUR skupnega prometa in (d) skupni promet na trgu EU vsakega od vsaj dveh udeleženih podjetij presega 100 mio EUR, razen če vsako od udeleženih podjetij ustvari več kakor dve tretjini svojega skupnega prometa na trgu EU v eni in isti državi članici.

20. Agencija na podlagi podatkov priglasiatelja ter drugih razpoložljivih podatkov ugotavlja, da zadevna koncentracija ne izpolnjuje meril za koncentracijo z razsežnostjo EU. Skupina podjetij Inditex, kamor spada podjetje Zara Holding, je v letu 2015 dosegla prihodke v višini ██████████ EUR¹⁴ na trgu EU, tarče (podjetja Pina, Maduro, Quick Adria, Beba in Zafir) pa so ustvarile promet le v Republiki Sloveniji, in sicer ██████████ EUR. Presežen je sicer prag iz točke (a) drugega odstavka 1. člena Uredbe ES o združitvah (vsaj udeležena podjetja na svetovnem trgu skupno ustvarijo več kakor 5.000 mio EUR skupnega prometa), ni pa presežen prag iz točke (b) skupni promet na trgu EU vsakega od vsaj dveh udeleženih podjetij presega 250 mio EUR. Glede na to, da morajo biti pogoji izpolnjeni kumulativno, iz obrazloženega sledi, da zadevna koncentracija nima razsežnosti EU po drugem odstavku 1. člena Uredbe ES o združitvah. Prav tako v zadevnem

¹¹ Uradni list RS št. 24, 29. 1. 2004, str. 1–22.

¹² Dolžnost izhaja tako iz načela lojalnosti, ki je opredeljeno v tretjem odstavku 4. člena Pogodbe o EU (UL C 326, 26. 10. 2012), kot tudi iz 21. člena Uredba ES o združitvah.

¹³ Sodba Sodišča EU, 14. julij 2006 v zadevi Endesa SA proti Komisiji, T-417/05, Zodl. 2006 str. II-2533, točki 99 in 100.

¹⁴ Dokument št. 3061-6/2016-5.

primeru niso izpolnjeni pogoji za razsežnost EU po tretjem odstavku 1. člena Uredbe ES o združitvah, saj ni izpolnjen prag iz b) točke, v skladu s katerim morajo vsa udeležena podjetja v vsaki od vsaj treh držav članic skupno ustvariti več kakor 100 mio EUR skupnega prometa. Zaradi navedenega je izključna pristojnost za izvedbo presoje skladnosti zadevne koncentracije s pravili konkurence na podlagi nacionalnega prava o konkurenci na Agenciji.

III. SKLADNOST S PRAVILI KONKURENCE

A Upoštevni proizvodni oziroma storitveni trgi

21. Skladno s sedmo točko 3. člena ZPOmK-1 je upoštevni proizvodni oziroma storitveni trg tisti trg, ki praviloma vključuje vse tiste proizvode ali storitve, ki jih potrošnik ali uporabnik šteje za zamenljive. Zamenljivi so tisti proizvodi oziroma storitve, ki so v očeh uporabnika z vidika lastnosti, cene in namena uporabe medsebojno zamenljivi ali nadomestljivi. Upoštevni proizvodni trg se lahko določi na podlagi zamenljivosti povpraševanja, zamenljivosti ponudbe, potencialne konkurence ter morebitnih ovir za vstop na trg.

22. Pri presoji koncentracije je Agencija ugotavljala, ali prihaja do prekrivanja dejavnosti v koncentraciji udeleženih in z njimi povezanih podjetij ali delov podjetij na katerem od trgov, kjer le-ta nastopajo, ali do povezav, ki bi lahko omejevale konkurenco na katerem od z njimi tesno povezanih trgov. Horizontalne koncentracije podjetij je mogoče opredeliti kot koncentracije, v katerih udeležena podjetja poslujejo na istih upoštevni trgih, za vertikalne koncentracije pa štejejo vse tiste koncentracije, v katerih so udeležena podjetja dejavna na različnih stopnjah oskrbne verige.

23. V skladu s klasifikacijo NACE in SKD podjetja Pina, Maduro, Quick Adria, Beba in Zafir izvajajo dejavnost trgovine na drobno v specializiranih prodajalnah z oblačili in dejavnost trgovine na drobno v specializiranih prodajalnah z obutvijo in usnjenimi izdelki. Tarče dopolnjujejo svojo ponudbo s prodajo parfumov, vendar v zelo majhnih količinah, zato jo priglasitelj podrobneje ne opredeljuje.

24. Priglasitelj navaja, da se z vidika povpraševanja zadevni izdelki ločijo glede na obliko, namembnost, uporabo in izvedbo. Posledično bi bilo produktne trge mogoče segmentirati na več različnih načinov, na primer:

- oblačila, obutev in modni dodatki za dojenčke / malčke / otroke / najstnike / moške / ženske,
- izdelki glede na priložnosti uporabe, kot na primer poslovna oblačila, obutev in modni dodatki / oblačila, obutev in modni dodatki za prosti čas / športna oblačila, obutev in modni dodatki, itd.,
- oblačila, obutev in modni dodatki različnih cenovnih razredov,
- izdelki glede na vrsto, kot na primer jeans / hlače / kratke hlače / srajce / bluže / majice s kratkimi rokavi / obleke / kape / pasovi / škornji / športna obutev / čevlji z visoko peto / itd.

25. Evropska komisija še ni sprejela dokončne opredelitve upoštevne trga prodaje oblek in obutve na debelo. Obstajata le dva relevantna primera, v katerih se je Komisija ukvarjala s (pod)segmentacijo trga proizvodnje oblek, in sicer na trgu športnih oblačil in trgu nogavic in spodnjega perila. Segment prodaje športnih oblačil¹⁵ je Komisija opredelila kot segment trga, ki bi ga bilo mogoče šteti za ločeni proizvodni trg, vendar je Komisija v zadevnem primeru odločila, da lahko natančna opredelitev upoštevne trga ostane odprta. V zvezi s trgom nogavic in perila¹⁶ je

¹⁵ COMP/M.3942 - Adidas / Reebok.

¹⁶ COMP/M.1892- Sara Lee / Courtaulds.

Komisija med drugim zaključila, da izdelki blagovnih znamk proizvajalcev in trgovskih blagovnih znamk tvorijo enotni trg.

26. Glede na obstoječo prakso Komisije trg proizvodnje in prodaje luksuznega blaga na deblo in trg prodaje takšnega blaga na drobno, predstavljata dva ločena trga.¹⁷ Tudi osebna varovalna oprema, kot so zaščitna obleka, zaščitna očala, varovala za obraz, varovala sluha, trda pokrivala, varovala dihal in zaščitna obutev, lahko predstavljajo ločene trge.¹⁸

27. Po mnenju priglasiatelja se vsebinsko enako vprašanje postavlja glede razmerja med prodajo preko spleta in prodajo v fizičnih trgovinah - ti trgi po priglasiateljevem mnenju predstavljajo del enotnega trga, ker isti prodajalci pogosto kombinirajo prodajo v fizičnih trgovinah s prodajo preko spleta.

28. Z vidika ponudbe pa priglasiatelj meni, da je mogoče dokaj enostavno spreminjati proizvodnjo posameznih kategorij izdelkov, saj je večina izdelkov proizvedena v istih tovarnah z uporabo podobnih proizvodnih tehnik. Poleg tega so izdelki izdelani iz enakega oziroma podobnega materiala. Končno se izdelki tudi distribuirajo preko istih oziroma podobnih prodajalnih na drobno, katalogov in/ali spletnih strani in pogosto (kot velja tudi v primeru blagovnih znamk Inditex) tudi pod istimi blagovnimi znamkami.

29. Blago, ki se prodaja pod blagovnimi znamkami Zara, Bershka, Stradivarius, Massimo Dutti in Pull&Bear, so modna oblačila, obutev in modni dodatki. Po mnenju priglasiatelja tega blaga ni mogoče točno segmentirati v nadaljnje ločene proizvodne trge. Zato je na podlagi podatkov Skupine Inditex in ob upoštevanju prakse Evropske komisije ter upoštevanje mednarodno klasifikacijo NACE in slovensko klasifikacijo SKD, upoštevalne proizvodne / storitvene trge za namene predmetne priglasitve koncentracije opredelil kot trg prodaje obleke (in modnih dodatkov) v trgovini na drobno ter trg prodaje obutve (in modnih dodatkov) v trgovini na drobno. Po mnenju priglasiatelja navedena trga vključujeta tudi prodajo preko spleta in preko katalogov, vendar hkrati ne vključujeta specializiranih pod-trgov, kot so trg luksuznega blaga in trg osebne varovalne opreme.

30. Na podlagi posredovanih podatkov priglasiatelja Agencija ugotavlja, da bo z obravnavano koncentracijo prišlo do horizontalnih prekrivanj dejavnosti v koncentraciji udeleženih in z njimi povezanih podjetij na trgu prodaje obleke (in modnih dodatkov) v trgovini na drobno in trgu prodaje obutve (in modnih dodatkov) v trgovini na drobno. Zaradi neizkazanega suma o neskladnosti obravnavane koncentracije s pravili konkurence, dokončna opredelitev trga prodaje obleke (in modnih dodatkov) v trgovini na drobno in trga prodaje obutve (in modnih dodatkov) v trgovini na drobno, ni potrebna.

B Upoštevni geografski trg

31. Upoštevni geografski trg je v skladu z 8. točko 3. člena ZPOmK-1 definiran kot območje, na katerem si konkurenti na upoštevni proizvodni oziroma storitveni trgu medsebojno konkurirajo pri prodaji in nakupu proizvodov in storitev, na katerem so pogoji konkurence dovolj homogeni in ga je mogoče oddeliti od sosednjih območij zato, ker so pogoji konkurence na teh območjih bistveno drugačni. Dejavniki, ki so ključni pri presoji upoštevne trga, so različne pravne

¹⁷ COMP/M.1780 - LVMH / Prada / Fendi.

¹⁸ COMP/M.5012 - 3M / Aearo.

zahteve, standardi, davčna bremena, transportni stroški, cenovne razlike med različnimi deli trga, tržne navade ipd.

32. Po oceni priglasitelja je upoštevni geografski trg za trg prodaje obleke (in modnih dodatkov) v trgovini na drobno in trg prodaje obutve (in modnih dodatkov) v trgovini na drobno nacionalen. Enako opredelitev priglasitelj navaja za trg športnih oblačil in trg nogavic in perila. Taka definicija upoštevnege geografskega trga prodaje obleke (in modnih dodatkov) v trgovini na drobno in trga prodaje obutve (in modnih dodatkov) v trgovini na drobno je tudi v skladu s prakso Evropske komisije, ki je v svoji dosedanji praksi pri obravnavanju primerov s tega področja, opredelila geografski trg kot nacionalni trg.¹⁹

33. Agencija je glede na predložene podatke preučila učinke predmetne koncentracije na upoštevnege geografskem trgu Republike Slovenije. Glede na to, da dokončna opredelitev upoštevnege geografskega trga ni potrebna, saj bi bila presoja predmetne koncentracije enaka, ne glede na to, ali bi upoštevni geografski trg opredelili ožje ali širše, Agencija ni dokončno opredelila upoštevnege geografskega trga za trg prodaje obleke (in modnih dodatkov) v trgovini na drobno in trg prodaje obutve (in modnih dodatkov) v trgovini na drobno.

C Presoja koncentracije

34. V skladu z 11. členom ZPOmK-1 so prepovedane koncentracije, ki bistveno omejujejo učinkovito konkurenco na ozemlju Republike Slovenije ali njegovem znatnem delu, zlasti kot posledica ustvarjanja ali krepitve prevladujočega položaja. Agencija presoja koncentracije zlasti glede na tržni položaj v koncentraciji udeleženih podjetij, njihovo možnost za financiranje, strukturo trga, izbiro, ki jo imajo na voljo dobavitelji in uporabniki, ter njihov dostop do virov ponudbe oziroma do samega trga, obstoj morebitnih pravnih ali dejanskih vstopnih ovir, gibanje ponudbe in povpraševanja na upoštevnege trgih, koristi vmesnih in končnih uporabnikov ter glede na tehnični in gospodarski razvoj pod pogojem, da je v korist potrošnikom in ne ovira konkurence.

35. Pri presoji je treba upoštevati, kakšen je položaj združenega podjetja na upoštevnege trgih, izravnalno nakupno moč kupcev, verjetnost vstopa novih podjetij na trg ter ali imajo tudi konkurenti široko paleto proizvodov oziroma storitev ali ponujajo le posamezne izdelke oziroma so dejavni le na nekaterih segmentih trga.

36. Agencija ugotavlja, da bo s koncentracijo podjetij na trgu Republike Slovenije prišlo do horizontalnih povezav med trgi prodaje obleke (in modnih dodatkov) v trgovini na drobno in trgi prodaje obutve (in modnih dodatkov) v trgovini na drobno, zato je Agencija v nadaljevanju presojala, kakšne spremembe bo zadevna koncentracija povzročila na navedenih trgih.

37. Priglasitelj je na podlagi podatkov, ki jih zbira Statistični urad Republike Slovenije in podatkov, ki jih je pridobil od podjetja Magistrat International, izračunal vrednostne tržne deleže trgovskih podjetij Pina, Maduro, Quick Adria, Beba in Zafir skupaj na trgu Republike Slovenije v obdobju 2012 – 2015.

¹⁹ Dokument 3061-6/2016-1, str. 19.

Trg prodaje obleke (in modnih dodatkov) v trgovini na drobno

Tabela 1: Prihodki od prodaje oblek in tržni deleži trgovskih podjetij (Tarč) v trgovini na drobno v Republiki Sloveniji v obdobju 2012 – 2014

	2012		2013		2014	
	mio EUR	TD v %	mio EUR	TD v %	mio EUR	TD v %
Obleka						
Slovenija	550,7	100	547,3*	100	660,2	100
Tarče	■	■	■	■	■	■

Vir: Podatki priglasiatelja.²⁰

*Statistični urad to vrednost šteje za manj natančno oceno.

38. Iz tabele 1 lahko razberemo, da so skupni prihodki trgovskih podjetij, ki so predmet koncentracije, v letu 2012 znašali ■ EUR, kar predstavlja [5-10] % delež prodaje oblek v Republiki Sloveniji. V letu 2013 so se prihodki malo povečali in so znašali ■ EUR oz. je bil njihov tržni delež [5-10] %, v letu 2014 pa so se prihodki Tarč zmanjšali na ■ EUR, prav tako se je zmanjšal njihov tržni delež na [5-10] % oziroma za ■ odstotne točke na trgu prodaje oblek v Republiki Sloveniji.

39. Najpomembnejši konkurenti Tarč na slovenskem trgu so: Poslovni sistem Mercator d.d., H&M Hennes&Mauritz d.o.o., Sportina Bled d.o.o., C&A moda d.o.o. in S.Oliver d.o.o. Priglasitelj nima podatkov, na podlagi katerih bi lahko ocenil tržne deleže konkurentov, meni pa, da se le-ti pri vsakem konkurentu gibajo okoli 5 %.

40. Ob upoštevanju vsega navedenega, ter zlasti glede na dejstvo, da se položaj podjetij na trgu po izvedeni koncentraciji ne bo bistveno spremenil, saj bo razlika le v tem, da bo podjetje Inditex, ki trenutno prodaja svoje blagovne znamke v Republiki Sloveniji preko pridobiteljev franšizinga, po izvedbi koncentracije le-te prodajalo samo oziroma preko podjetij Pina, Maduro, Quick Adria, Beba in Zafir. Izbira za potrošnike se zaradi navedene koncentracij na trgu prodaje obleke (in modnih dodatkov) v trgovini na drobno ne bo zmanjšala, poleg tega pa na trgu Republike Slovenije obstajajo tudi številni konkurenti združenega podjetja, ki lahko vršijo pritisk nanj.

²⁰ Dokument št. 3061-6/2015-1, str. 19, 20.

Trg prodaje obutve (in modnih dodatkov) v trgovini na drobno

Tabela 2: Prihodki od prodaje obutve in tržni deleži trgovskih podjetij (Tarč) v trgovini na drobno v Republiki Sloveniji v obdobju 2012 – 2014

	2012		2013		2014	
	mio EUR	TD v %	mio EUR	TD v %	mio EUR	TD v %
Obutev						
Slovenija	Ni podatka	100	183,5*	100	152,5	100
Tarče	■	I	■	[0-5]	■	[0-5]

Vir: Podatki priglasiatelja.²¹

*Statistični urad to vrednost šteje za manj natančno oceno.

**Podatek vključuje obutev in modne dodatke.

41. Priglasitelj je ocenil, da so skupni prihodki od prodaje obutve (in modnih dodatkov) trgovskih podjetij, ki so predmet koncentracije, v letu 2012 v Republiki Sloveniji znašali ■ EUR. V letu 2013 so se prihodki zmanjšali ■ EUR oz. je bil njihov tržni delež [0-5] %, v letu 2014 pa so se prihodki Tarč malo povečali na ■ EUR, prav tako se je povečal njihov tržni delež na [0-5] % oziroma za ■ odstotne točke na trgu prodaje obutve v Republiki Sloveniji v primerjavi s predhodnim letom.

42. Priglasitelj meni, da se bo konkurenca na slovenskem trgu celo povečala, saj so prevzeta podjetja trenutno del skupine Magistrat International, po izvedeni koncentraciji pa bodo Tarče tej skupini, ki bo še vedno prodajala izdelke nekaterih konkurenčnih blagovnih znamk, predstavljale konkurenco.

43. Agencija tudi na upoštevnem trgu prodaje obutve in modnih dodatkov ugotavlja, da se položaj udeleženk koncentracije na trgu Republike Slovenije ne bo bistveno spremenil, saj se bo spremenil zgolj način prodaje teh izdelkov, poleg tega obstajajo tudi na tem trgu številni konkurenti, potrošnik ima veliko izbire, zato po koncentraciji ne bo prišlo do bistvenega zmanjšanja učinkovite konkurence na trgu prodaje obutve (in modnih dodatkov) v trgovini na drobno.

IV. ZAKLJUČEK

44. Na podlagi posredovanih podatkov priglasiatelja koncentracije, ob upoštevanju javno dostopnih podatkov ter drugih razpoložljivih podatkov. Agencija ugotavlja, da v zadevi predmetne koncentracije ni izkazan resen sum o neskladnosti koncentracije s pravili konkurence. Koncentracija ne bo povzročila bistvenega omejevanja učinkovite konkurence na ozemlju Republike Slovenije, zlasti kot posledice ustvarjanja oziroma krepitev prevladujočega položaja.

45. Ob upoštevanju navedenega in vseh drugih okoliščin zadevnih trgov, zlasti prisotnosti številnih konkurentov, Agencija ugotavlja, da predmetna koncentracija ne bo povzročila bistvenega zmanjšanja ali onemogočila učinkovite konkurence na upoštevnih trgih, zato koncentraciji na

²¹ Dokument št. 3061-6/2015-1, str. 19, 20.

podlagi tretjega odstavka 46. člena ZPOmK-1 ne nasprotuje in izjavlja, da je skladna s pravili konkurence.

V. ODLOČITEV O STROŠKIH POSTOPKA

46. V skladu s prvim odstavkom 118. člena Zakona o splošnem upravnem postopku²² mora organ odločiti o stroških postopka. Glede na to, da posebni stroški v postopku niso nastali, je organ odločil, kot izhaja iz druge točke izreka.

POUK O PRAVNEM SREDSTVU

Zoper to odločbo je dovoljeno vložiti tožbo pri Upravnem sodišču Republike Slovenije, Fajfarjeva 33, 1000 Ljubljana, v roku tridesetih dni od dneva vročitve odločbe. Tožba se v dveh izvodih vloži pri sodišču ali pa se pošlje po pošti. Šteje se, da je bila tožba vložena pri sodišču tisti dan, ko je bila priporočeno oddana na pošto.

Postopek vodila:
Karmen Oderlap
področna podsekretarka



Andrej Matvoz
predsednik senata



Vročiti:

- PINA Trgovsko podjetje d.o.o., Kotnikova ulica 28, 1000 Ljubljana, MADURO Trgovsko podjetje d.o.o., Kotnikova ulica 28, 1000 Ljubljana, QUICK ADRIA Trgovsko podjetje d.o.o., Kotnikova ulica 28, 1000 Ljubljana, BEBA Trgovsko podjetje d.o.o., Kotnikova ulica 28, 1000 Ljubljana, ZAFIR Trgovsko podjetje d.o.o., Kotnikova ulica 28, 1000 Ljubljana – osebno po ZUP (**po pooblaščenju**: Odvetniška družba Odvetniki Šelih & partnerji, o.p., d.o.o., Komenskega ulica 36, 1000 Ljubljana).

Vložiti:

- zbirka dokumentarnega gradiva, tu.

Objaviti:

- Izrek odločbe na spletni strani Javne agencije Republike Slovenije za varstvo konkurence.

²² Uradni list RS, št. 24/06-UPB2, 105/06-ZUS-1, 126/07, 65/08, 47/09 Odl.US: U-I-54/06-32 (48/09 popr.), 8/10 in 82/13.

